

## Myutu'ukpu Neky Di'ibu Peedru Jyaay

<sup>1</sup> Ҳj Peedru, Jesukristu 'yapóstu, ja'a njana'anum ko tu xykyéxyuts. Ndukni gajxtuptsu tyadu neky di'ibátyuty kyaj ñaky'ittu ma yu Israelu ñaxwíñudu, es tsyunnudu oymyaaty ma yu ñaxwíñudu: Pontu, Galasyu, Kapadosyu, Asyu esu Bitiñu. <sup>2</sup> Dios Teety mwin'ijxudu éxtumu jawyiin tnija'aju es ttuknibajtaku. Espiritu Santu myuk'ajtungyujxm myajrajtaktu Diosu jya'ay, esu du'an xymyamadówdut ja Dios es mwa'atstat mut ja Jesukristu ñe'pyñ. Wa'an ja Dios ni'igu mgunu'xudu es mmo'oyudu ja agujk'ajt jotkujk'ajtan.

### *“N'ok'awdajtam ja Dios”*

<sup>3</sup> N'ok'awdajtam ja Dios, Nindsun'ajtam Jesukristu Tyeety, di'ibu tu xytsyojkm es xypya"ayo'om es xyajmi'in xyajjajtam jemy es xytyuk'awijxum ja jiky'ajtan di'ibu winu xuu winu tiempu, ja'a ko ja Nindsun'ajtam Jesukristu jyikypyejky jatugok. <sup>4</sup> Paaty udsajtam n'awijx njajp'ijxum ko Dios xymyo'oya'anum ja kuma'añ di'ibu pñjke'eky ya'ijtypy tsajpótm, di'ibu kyaj mbaat kyutugoy, ni mbaat kya"axuuğu es ni mbaat kyani'xy éxtumu pñjy o aay ujtsun. <sup>5</sup> Ja'a ko xymyubaktu Dios, yu'u mguwa'anudup mut ja myuk'ajtan maanum xy'awixtu ja tiempu ma yu'u dya'ixa'añuty ja ñitsokun, di'ibu myudajtypy

püjke'eky koonam myínut ja tiempu di'ibu tim óknam.

<sup>6</sup> Paaty miits mjantsy'it mjantsyxyonda, oy daa kanak peky ayo'on jotmay xyjapaadaambu je'eyu waanu tiempu.

<sup>7</sup> Ja'a ko miidsu mmabujkunuty, du'un éxtum ja ooru di'ibu ya'ijxmatšamp mudu juun es ya'ixut pun oy du'un. Ja mabujkun di'ibu myamadakypy ko ya'ijxmatšy, waanu ni'igu tsobaaty kadiinum ja ooru di'ibu kajx najxp, es du'un miidsudyu mmabujkunuty ko du'un ya'ijxmatšut, mbaadudup miidsuty ja muj'ajtun es ja windsu'kun es myajnijaxut oy ko Jesukristu myínut.

<sup>8</sup> Oy xykya'ixtu ja Jesukristu, mdsojktup miidsuty ja'a; es oy yu'u xykya'ixtu, mmabujktup miidsuty yu'u es mjantsyxyonda'aktu éxtum kyaj yajpaaty ja ayuk wi'ix mbaat yajkajxpudsémy, <sup>9</sup> mut ko xyajpudu'aktu ja püjta'aky di'ibu ma ja mmabujkunuty, ja'a njuna'anum, m'axájudup ja m'anmaja'anu ñitsokun.

<sup>10</sup> Yu tyadu nitsokun ja'a di'ibu Diosu kyugajxpty 'yuxpajktu es tpayo'oydyu, es yu'ujuty junandu ko Dios mmo'oya'anudu ja kunu'xun.

<sup>11</sup> Yu Diosu kyugajxpty jyanijawuyandu na'a du'unu tyaadu es wi'ixu du'un jyata'añ. Es ja Kristu Jya'ajun yu'u naty ijtp mut yu'ujuty, es tyuknija'aju es koonam yu Kristu tmamada'agut ja ayo'on jawyiin es óknam t'axájut yu myuj'ajtun. <sup>12</sup> Peru Dios tyuknija'adu ja kyugajxpty ko yu tyadu kajxwijun kyaj myut'yu'u'attu, ja'a es udsajtum nduk'oy'ajtam. Miidsuty tu xymyudowdu tyadu oybyu ayuk di'ibu tu m'anu'umxudu mut ja

myak'ajtunü Espíritü Santü di'ibü tso'on tsajpótm, es extü yä ánküsaty jyanijawüyandü tyaadü.

### *Wa'ats njiky'ajtam*

<sup>13</sup> Paaty, miidsaty nidugékyuty, naybyujta'agüdü wijy es pe'typy, es ya'óyüdü yajxónü mjiky'ajtan. Awixtü müť winü mjot ja kunu'xün di'ibü m'axajuyándap ko Jesukristü myínut jatugok.

<sup>14</sup> Extümü u'unk uná'kuty di'ibü müdoodup, mümüdowdü miidsaty yajxón ja Dios. Katü mjiky'attü müť ja axük adsojkün di'ibü mümüdjttü ko naty kyajnum xyñijáwüdü wi'ix ja Dios ttseky es njiky'ajtam. <sup>15</sup> Jiky'attü wa'ats, ja'a ko Dios di'ibü tü mwin'ijxüdü, wa'adsü'ü; <sup>16</sup> tyaadü dü'an kyajxypy ja Dios mä jyaaybyajtan: “M'íttap miidsaty wa'ats, müť kots üj nwa'adsaty.”

<sup>17</sup> Ja'a ko xyTyeeety'áttü ja Dios, di'ibü pyaye'epy nidu'uk nidu'uk, es kyaj wyin'ixy wyingéxyuty, naam m'akjiky'ajtrpnum naxwiiñ, m'akjiky'áttap es xymyüdüdówdüt ja Dios, es xywyindsü'ügüdü.

<sup>18</sup> Mnija'adup éxtüm tkübejty tkümüdooy ja Dios es dyajtso'ogut mä tadü axükpü jiky'ajtan di'ibü xytyukmünikáküm ja n'aptüjk'ajtam. Pes ja Dios kyaj tkübejty ja nnitsokün'ajtam müť ja platü meeñ oorü meeñ di'ibü najxp; <sup>19</sup> jantsy tsooxü Dios mgujuuyüdü es mnitso'oktüt ko mbojpu tkübejty müdü Jesukristü ñe'pyñ di'ibü tyukwindsü'kü éxtüm tu'ugü borreegü di'ibü ni tii tkamüdaty ja axük'ajtan. <sup>20</sup> Jékyup ja Diosü dü'an ttuknibütákü kyajnumü naty dyajkojy ja naxwíñüdü, per tyam mä tyadü xüü tiempü ko yü naxwíñüdü kyuxannü, tü kyüxe'eky miits m'oy'ajtangyüjxmüty. <sup>21</sup> Es Jesukristükyüjxm

xymyubuktü Dios, di'ibü yajjikypuyjkü mä 'ye'ky es tü tmo'oy ni'igü ja müj'ajtün, es dü'un nmübüjküm ja Dios es n'ajot'ajtüm.

<sup>22</sup> Es müüt ko tü xymyümdowdü ja tüy'ajtün, tü xyajwä'atstü m'anmüjā'an es müüt winü mjot mnaydsyóküdat nixim niyam, éxtüm jyawü mdukkā'ax'áttü. <sup>23</sup> Pesü myajmiin myajjajtüdü jemy müüt yu'ügyüjxm ja Diosü 'yayuk di'ibü ijtp winü xüü winü tiempü; kyaj dyu'unuty éxtüm ja jiky'ajtün di'ibü küjxp najxp, di'ibü m'axájüdü ko mmiin mjajttü naxwiiñ, <sup>24</sup> müüt ko xytyuknijä'am ja Diosü jyaaybyajtün ko jyüna'añ:

Dü'un ja ja'ayuty éxtüm ja aay ujtsün,

es ja myüj'ajtünuty éxtüm ja aay ujtsü pyüjyün.

Tütsp ja aay ujts es ja pyüjy kya'ay;

<sup>25</sup> perü Dios 'yayuk, ijttüüp winü xüü winü tiempü. Esü tyädü ayuk ja'a ñigajxyü ja nitsokün di'ibü tü myajtukmüdüdü.

## 2

<sup>1</sup> Paaty miidsuty, mastu'uttü tügekyü axük'ajtün. Kyaj pün xywyin'üüdü. Katü nan nügoobü je'eyü m'akjüna'andü ko xymyubuktü Dios, mya'ixüdübü dü'un müüt ja mgü'm jiky'ajtün, es katü xyñaywyinnaxájüdü müüt tii. Mastu'uttü tügekyü pi'tskajxy.

<sup>2</sup> Extümü maxu'ungu'unguty jantsy tsi'idsaamp, dü'un miidsuty nandü'un xytsyóktat ja Diosü 'yayuk, es dü'un xymyüyaak xymyübätat ja Diosü ñü'u tyu'u es xymyüdatat ja nitsokün, <sup>3</sup> müüt ko tü xyñijüdüdü ko Nindsün'ajtüm jyantsy'óyaty müüt üdsajtüm.

*Du'ün ja Kristu éxtumu tsaa jiikypu*

4 N'okmawingo'onam udsajtam ja Jesús. Yu naxwíñudu ja'ayaty tu 'yuxtíjudu, peru Dios jyantsytsyejpy es tu twin'ixy, es dyajtúñ éxtumu tsaa jiikypu ma potsy ujx. <sup>5</sup> Xyajtu'unam udsajtam nandu'ün éxtum ja tsaa jiikypu, di'ibu muut ja potsy dyajpéty ma Dios tsyunnaya'añ. Ma tadu tsunaydyákn, ja Jesukristu tu xpyujtákm éxtumu teetyujkuty, wa'ats ja'ay, es nwindu'kum ja Dios, es n'awdajtam mut ja njot'ajtam es mudu n'anmuj'a'an'ajtam, es ja Dios 'yaxájur yu n'awdajtan'ajtam éxtumu windsu'kun di'ibu yu'u tsyejpy. <sup>6</sup> Paadyu Dios jyunañ ma ja jyaabyajtan: ¡Ixtu! Uj nbujta'agyuts ma Syon kajpn tu'ugu tsujpu tsaa ma potsy ujx,

di'ibuts uj tu nwin'ixy.

Di'ibu 'yaxájudur, ni na'a tkamadátut ja tsoydyun.

<sup>7</sup> Es mut miidsaty di'ibu myubujktur, tadu tsaa myudajtypy kajaa yu muj'ajtan; per mut di'ibu kyaj tmubaktu, kyuydyimbyu tyaadu éxtum jyuna'añ ja Diosu jyaabyajtan:

Ja tsaa di'ibu ja pojtspu kyaj tsojktu,

tu net jya'ty ma ja tujk t'ujx'áty.

<sup>8</sup> Es nandu'ün yajkuydyúñ jatu'uk ma jyuna'añ:

Tyaadu du'ün ja tsaa di'ibu yajtukkunajrur es yajkadáy.

Tyukkunajrudur yu'ujuty di'ibu kyaj tkupaktu ja Diosu 'yayuk, mut ko du'unu dan tu pyujta'agudu Dios.

<sup>9</sup> Peru Dios tu mwin'ixudu miidsaty di'ibu myubujktur, mmuduundur ja Rey éxtumu teetyujkuty, wa'ats ja'ayaty miidsaty, ja'ay

di'ibü Dios ja'ay'ajtudup. Yü'u mwin'ijxudu es xykyajxwa'xat ja oybyü tuunk di'ibü yü'u tü tpujta'aky, mat ko mdukniwoodu'udyuty ko m'ijttü ma ja koots'át, es myajnejxyuty jiky'ajtrü ma ja jyájünü tsujrü. <sup>10</sup> Tüüyup kyajrü Dios mja'ay'átüdu, per tyam sitüy yü'u mja'ay'ajtudup; tüüyup kyajü Dios mba''ayoojüdu, per tyam tü mba''ayówüdu.

### *Ayo'on yajmümada'aky mat ja ma'xtujkän*

<sup>11</sup> Mägu'ugítuty, nmünü'xtáktupts miidsuty, éxtüm jabye'xyjya'ay ma wiink nax wiink kajpn, katü xy'anüjx xy'a'oogüdu di'ibü ja nini'x kubajk tsyejpy, di'ibü myüdsip'ajtypy ja n'anmüja'an'ajtüm. <sup>12</sup> Müdattu oybyü mjot mwinmä'añ mat ja di'ibü kyaj t'ixy'attu Dios, es dü'ün yü'üjuty, oy tyam mjaniwaambajttüdü nanatüküküjxm éxtümxyup m'axükja'ay'áttü, 'yíxtap ja oy'ajtän di'ibü miits mduundup, es ko ja'ay yajpayo'oydyut, net t'awdáttut ja Dios.

<sup>13</sup> Nindsün'ajtümgyüjxm mümüduwüdü pünuty yajkutujkp yä naxwiñ, dü'ün ja yajkutujkpükórk, mat ko yü'u waanü küjxm ja kyutujkän, <sup>14</sup> es pünuty ana'amdup kyutujkän patkü'üy, pünuty kyejxypy es ttukkumadówut di'ibáty axük adútstap es oy tnmadyä'agut di'ibáty oy tuundup. <sup>15</sup> Mat ko Dios tsyejpy es miidsuty oy xytyúndut, es dü'ün xya''amóndut di'ibü nanatüküküjxm mniwaambajtudup.

<sup>16</sup> Jiky'attu miidsuty éxtümü di'ibü kyaj myüdüñ ma wiink ja'ay, es katü mnaybyüjta'agüdu kujuun ma ti xytyunä'andut axük. Jiky'attu éxtüm ja

Diosu myuduumbu. <sup>17</sup> Windsu'ugudu mujpu mutskpu. Tsoktu mmumbajkraty. Windsu'ugudu es awdattu Dios. Muj'ixtu ja yajkutujkpu kopk.

<sup>18</sup> Miidsuty di'ibu mduundap, windsu'ugudu mwindsun mwindaj es mumdowdu, kyaj jya'ayuty je'eyu di'ibu oyjya'ayuty, nandu'un di'ibu ana'amp muk. <sup>19</sup> Ja'a du'un oy ko xymumada'aktu ko nanugoobu mya'ayowudu, ja'agyujxm ko xynijawudu ko Dios 'yijxyu. <sup>20</sup> Per pan miits mduundap ti oynu'unan axuk, es mat ja ma'xtujkun xymumada'aky ko mdukkumodoyuty, ¿ti oy'ajtanu danu taadu? Per pan m'ayoodap mat ko ti oy tu xytyun, es mmamadaktap mat ja ma'xtujkun, tyaadu du'unu Dios 'yoyjya'ap. <sup>21</sup> Paadyu Dios xywo'om es du'un nma'xtujkam, ja'a ko Kristu 'yayooy mat adsajtamgyujxm, es xywo'oyum tu'ugu ijxrajtan es nbadu'unum yu'u. <sup>22</sup> Jesukristu kyaj pyekytyuun es ni na'a tkawin'u'un pan. <sup>23</sup> Ko pan wi'ixaty 'yanmaayu, kyaj wi'ixaty 'yadsoojumbijty; ko tsyaatsyтуunudu, kyaj t'adsu'kudu, je'eyu ttukkudujku ja Dios, di'ibu pyaye'epy mat ja tay'ajtan. <sup>24</sup> Kristu ja nbojpa'ajtam myunajx ma nini'x kruuzkujxm. Du'un ttuun es n'ijtam extumu o'kpu ko nbekytyuna'anum es njiky'ajtam extum pyaadyuty, es du'unu Kristu 'yo'kangyujxm oj nwatsam ma ja nbojpa'ajtam, es tyam njiky'ajtam tay'ajtan muut, extumu Dios dyajnigutuku. <sup>25</sup> Tuuyap du'un miits m'ijttu extum ja borreegu di'ibu tu 'yaxyo'oy, peru tu mjumbittu ma Kristu, di'ibu mgwentu'ajtudap extum tu'ugu borreegu

kwentu'ajtpu.

### 3

#### *Wi'ix jyiky'áttut ja kasaaduty*

<sup>1</sup> Nandu'un miidsuty kasaadu toxytyujkuty, naydyukkudúkedu ja mña'ay, es du'un, oy mña'ay tkamabuktu ja Diosu 'yayuk, mduk'axájudup ja Jesukristu kyaj ja'agyujxm ko wi'ix xy'anuumudu, <sup>2</sup> ja'a du'un ko t'íxtut ko miits xyjiky'attu wa'atspu jiky'ajtun es windsu'kun muut. <sup>3</sup> Nayya'oy nayya-jpaadudu. Kyajts yu'u n'andijy es xymyumay xymyudajtat ja mwit mgu'ugu jantsy oybyu, o wi'ixu mwaay mgubajkkujxy xyajtsujtúkedut, o wi'ix ja mnini'x oy kyuxu'ugut mudu oorú. <sup>4</sup> Ja tsuj'ajtun di'ibu kyaj ñaxy es ni'igu tsobatp Dios wyindum, ja'a yu'u ko ja'ay oyjyot oywyinma'añ tmudattu es jyiky'attu yuunk naxypyu. <sup>5</sup> Pes du'un ñayya'ijtudú tsuj ja wa'atspu toxytyujk jékyup, wyindsu'kedu ja Dios es ñaydyukkudujkudu ja ña'ay. <sup>6</sup> Du'unu Saaru, yu Abraanú ñado'oxy, tmamudooy ja Abraan, es ttijy “nwindsán”. Miits mja'ttup du'un éxtamu Saaru pan mduundup ja oybyu es kyaj ti xytsyu'ugudut.

<sup>7</sup> Es nandu'un miidsuty kasaadu yedyujkuty, mama'xtúktu mudo'oxyuty. Windsu'ugu éxtam yu'u pyaadyuty. Kyaj jye'eyaty mat ko toxytyujkuty 'yamaayuty, per mat ko nandu'un tmudattu mat miidsuty ja jiky'ajtun di'ibu tu mmo'oyudu ja Dios mat ja kyu'amdsojkan. Tundu du'un, es net kadiibu ni tii mga'adsírudut ko mgajxta'aktut.

*Di'ibu ayoodup ko ttundu ja oybyu*



<sup>8</sup> Di'ibuts uj tu njatuk'uxpuka'andu nidagekyu miidsuty di'ibu myubujktup ja Kristu, yu'u tyaaadu: Ittu ti'igyu, naymyuma'xtúkuđu nixim niyam, naydsyókúđu nixim niyam mut winu mjet, pa'ayowđu ja'ay, es tuda'aky'áttu. <sup>9</sup> Ni na'a xykyayajjumbíttat axuuk ko pán axuuk mdúnudut, es ni xykya'oojumbíttat ko pán m'oojudut. Nik ni'igu kunu'xtu, mut ko Dios mwoojudu es xy'axájudut yu kunu'xun. <sup>10</sup> Extum jyuna'añ ja Diosu jyaaybyajtun:

Di'ibu tsyejpy jyiky'ata'añ oy es jeky,  
kyaj 'yanda'agut es kyaj axuk kajxy tkajxat;  
<sup>11</sup> kyaj t'oktuunnat ja axuk'ajtun; ja'a tyúnup ja  
oybyu,

'yuxta'ayup ja ti'igyu'át, es kyaj jyiky'átat tsipoty.

<sup>12</sup> Mut ko Dios tam kywentu'átyuty ja ja'ay di'ibu  
jiky'ajtp tayı'ajtun muut,  
es myudo'oxuty ja kyajxtákuđu,  
per myudsip'ajtypy di'ibu axuuk adátstup.

<sup>13</sup> Pün amumdu'uk jot miidsuty du'uñum  
xytyundu oy tagékyuty, ¿pán axuuk mdúnudup?

<sup>14</sup> Per pün m'ayoodup mut ko mjiky'attu wa'ats,  
Dios mgunu'xánudup. Katu pán xytsyu'ugudu  
es katu mmay mdajtu. <sup>15</sup> Mut winu mjet  
awdattu Kristu éxtumu mWindsán. Du'uñum  
jajp'íxy mnayya'ítudut es xy'adsówdut panaty  
myajtuujudup ti ko xymyubuktu Dios, es ti m'awijx  
mjajp'ijxtup. <sup>16</sup> Mudattu ja mjet mwinma'añ  
wa'ats, es du'un ko pán mniwaambátudut  
nanatuku mut ko miits m'uxpukpu'átyuty ja Kristu,  
yu'ajuty ku'um wu'umda'aydyup tsoydyu'un muut.

<sup>17</sup> Es pün du'unu Dios ttseky es m'ayówdut, ni'igu  
'yóyuty m'ayówdut ko mjiky'attu wa'ats, es kyaj

m'ayówdut mat ja t̄ydyu'unun ko mjiky'attu axuuk.

<sup>18</sup> Mut ko Kristu, oy ni ti peky tkatuuñ, tugok je'eyu mat winu xuu winu tiempu 'ye'ky ma jyapatu n'o'kum udsajtam pekyjya'ayuty, es xytyukniwátsum ja nbojpu'ajtam es xyajnujxum wa'ats Dios wyindum. Oj 'yeeky ja Jesusu ñini'x, per Espiritu Santukuymjxm jyikyryeiky. <sup>19</sup> Mada 'yanmaja'an oj ñejxy ma ja anmaja'anuty di'ibu tsimy ijttup, es jap oj tkajxwa'xy ja Diosu 'yayuk, <sup>20</sup> ja anmaja'an di'ibu kyaj tmumudoodu ko Dios jya'awijxudu ma'xtujkan muut esxyup jyodambijttu maanum ja No'ee naty dya'oyu ja arku, ma oj je'eyu niduktujk ja ja'ay tso'oktu ko ja ayo'onduu myiiñ. <sup>21</sup> Ja tadu nuu, du'un ja'a tpaty éxtumu nubajtan di'ibu xyajnutsókum. Ja nubajtan, kyaj yu'ujuty es nuugymjxm ja nini'x wya'atsut, ja'a du'un esu ja'ay jyot wyinma'añ wa'ats 'yittut Dios wyindum. Ja nubajtangymjxm nnitsókum ja'agymjxm ko Jesukristu jyikyryeiky ma 'ye'ky, <sup>22</sup> di'ibu patujku tsajpótm es tyam 'yity aga'añdsyoo ma Dios, es oytyim di'ibu ánklasuty es oytyim di'ibuty ja kyutujkanuty tmumudowdu ja Jesús.

## 4

### *Naybyudujkam nixim niyam*

<sup>1</sup> Es du'un éxtum 'yayooy ja Kristu ya naxwiiñ, nandu'un miits mudattu ja winma'añ éxtum ko 'yayooy, ja'a ko di'ibu du'un tu 'yayoy ma ñini'x kyubajk, tu tmastutta'ay ja pyeky <sup>2</sup> es jyiky'átut éxtum ja Dios ttseky mabaadu jyiky'ajtan, es kyaj éxtumu ñini'x kyubajk ttseky. <sup>3</sup> Tsy'a'a nadu'un ko

mjiky'ajttu éxtum jyiky'attu pánuty kyaj tmudundu Dios, mjiky'ajttu éxtum mnini'x mgubajk ttsojktu, m'adsojktup tii, ami'ikyjya'ay m'ijttu, je'eyu mgáxuty, es m'awdajttu ja agojwinnáx. <sup>4</sup> Di'ibu ijty mmugu'uk'ajttup mā tyadu axuukru jiky'ajttu, du'uñu tyam wyu'umadya'aydyu mut ko kyaj ja'a mutu xyñakypyanjxtu ko kyaj ñayjyujwijsambítudu, es mduk'ak'átudu. <sup>5</sup> Per yu'ujuty myugwentu'ajtypy ja Dios, mut ko Dios pyayo'oyaampy di'ibu jiky'ajttup es di'ibu o'ktu. <sup>6</sup> Paaty oj yajkajxwa'xy ja oybyu ayuk nandu'un mā di'ibáty o'ktu, es oy yajtydyúndu mudu o'kan mā ñini'x tmudajttu, du'un jyiky'áttut ja jya'ajun mudu Dios.

<sup>7</sup> Tuu wyingóñ esu ja'ay yajpayo'oydyut. Paaty miits ittu tuda'aky, wijy es mgajxta'aktut. <sup>8</sup> Paaty wa'an t'ity nan ni'igu tsojkan mā miidsuty, mut ko mā ja'ay ñaydsyókudu, may ja peky ñaydyuknima'xudu. <sup>9</sup> Es naymyo'oyudu nixim niyam yu jajttákn esu ka'ay ukun mut winu mjot. <sup>10</sup> Naybyudákudu nixim niyam éxtum ja Dios tu mmo'oyudu nidu'ugátyuty ja madakun. Yajtundu yajxon ja kanak pekyru madakun di'ibu Dios tu mmo'oyudu. <sup>11</sup> Ko pán tkajxwíjut ja myugu'uk, wa'an t'anumu éxtum ja Dios tu tyuk'uxpékyuty. Es ko pán ttukpuduku tii ja myugu'uk, wa'an ttuñ mut ja muk'ajttu di'ibu Dios tu myo'oyuty, es du'anu Dios awdaty 'yítut Jesukristukyaxm mā tugekyu di'ibu ijtp. Wa'anu Dios tmudaty ja muj'ajttu winu xuu winu tiempu. Wa'an du'anuty.

*'Yayowdu pánudyu Kristu myubajktup*

12 Mugu'ugítaty, katu da'uñu mwu'amudu mat ja muk ayo'on di'ibu myajnajxtap. Katu xywyinmaydyu es kyaj da'un jyátut di'ibáty myabujktap ja Kristu. 13 Ni'igu mxonda'aktut, mat ko pun da'un miits xytyukmuktu ja Jesukristu 'yayo'on, nandu'un xytyukmúktut ni'igu ja xondakun ko naty myiñ jatugok. 14 Es pun ja ja'ayuty mduunadup axuuk mat ko xypyanaixtu Jesukristu, xonda'aktu, mat ko 'yity ma miidsuty ja Diosu Jya'ajan di'ibu ni'igu muj'ajtan myudajtypy. 15 Per ko m'ayówdut miidsuty, kyaj mat ko myajja'ay'ooktu, o mmaatsta, o m'axukja'ay'áttu, o m'abi'ts'áttu, o mat ko oytyiity xytyuktúkuu di'ibu kyaj mbaadudu. 16 Mat ko pun m'ayoodup ko Kristu mja'ay'átudu, kyaj tyadu tsyoydyu'unuty; ni'igu xy'awdáttut ja Dios mat ko miits mja'ay'átudu Kristu.

17 Mat ko tu tpaaty ja tiempu ma Dios tpayo'oya'añ ja jya'ayuty; es pun tsondakp ja Diosu pyayo'oyun mat udsajtam, tuy'ajtanu'u ko 'yakjata'andu di'ibáty kyaj tkupaktu ja oybyu ayuk di'ibu Dios kyajx. 18 Yu'u dunu tyaadu di'ibu 'yandiipy ja Diosu jyaaybyajtan ma jyuna'añ: "Pun tsip es ñitso'ogut ja ja'ay di'ibu jiky'ajtp tuy'ajtan muut, ¿ti jatánudup ja pekyjya'ay es púnuty kyawindsu'kudup ja Dios?" 19 Paaty pun yu'u tsyojkun'ajtypy ja Dios es n'ayo'om, n'okjiky'ajtam yajxón, éxtam dyajnigutúku ja Dios di'ibu xyajkójum es kyuydyiimpy di'ibu kyajxypy.

## 5

*Wi'ix yajkajxwijtú ja mubujkputújk*

<sup>1</sup> Nmõnu'xtáktupts ja mõiija'aydujkaty ma mnaymyúkõdu. Pes õj nandõ'un mõiija'ay éxtõm miidsaty. Taptsõ naty õj n'ixy ja Kristõ ko 'yayooy ma ja kruuz es 'ye'ky, es õj nandõ'un ndukmukaambyuts mat miidsaty ja mõi'ajtõn di'ibõ óknõm nigõõõ'ugaamp.

<sup>2</sup> Paaty nmõnu'xta'aktõ, ko éxtõm ja borreegõ kwentõ'ajtrõ dyajõ'xe'eky yajxõn ja byorreegaty, nandõ'un miits xykywentõ'áttat yõ ja'ayaty di'ibõ Dios tõ mdukkõdõkõdu. Tundõ dõ'un xonda'aky'aa xonda'akyjyõt, éxtõmõ Dios ttseky, es kyaj mat ko tõ myajtuk'ana'amdõ o mat ko mmeen'ook'áttõ.

<sup>3</sup> Katõ je'eyõ xy'ana'ama'andõ ja ja'ayaty di'ibõ Dios tõ mmo'oyaty es xykywentõ'áttat, ni'igõ yajxõn m'íttat mat yõ'ujaty éxtõmõ ijxpajtõn. <sup>4</sup> Mat ko dõ'un xykyudyúndat, es ko myínat ja Borreegõ Kwentõ'ajtrõ Wyindsõn, ja'a njõnõ'anõm Nindsõn'ajtam Jesukristõ, mmay'atõndõp. Per kyaj mmo'oya'anõdu ja ujts aaygyorõnõ éxtõm di'ibõ yõ naxwiinõ naymyooyõdõp ja ja'ayaty ko gyanarattõ ma pyõõ'kkijxyõdu. Tyadõ koronõ póõõõ ñi'xtõ'ay. Perõ di'ibõ Dios xymyo'oyõm, ijtr winõ õõõ winõ tiempõ.

<sup>5</sup> Miits õnõ'ktõjkaty, mamõdowdõ ja mõiija'aydujkaty; es nidõgekyõ miits mõiija'aydujkaty es õnõ'ktõjkaty, naybyudõkõdu nixim niyam mat ja tuda'aky'át, mat ko Dios myõdsip'ajtypy ja di'ibõ mõiipátõp, per pyudõjkõp rúnaty yuunk naxyry ja'ay'ajttõp.

<sup>6</sup> Paaty yuunk náxyryõdu Dios wyindõm, es dõ'un ja'tõp ja tiempõ ma Dios mya'ita'anõdu mõi.

<sup>7</sup> Tukõdõkõ tõgekyõ Dios di'ibõ mjõtmay'ajtypy,

mæt ko yu'u naydyukjotmaydyuunap mæt miidsuty.

<sup>8</sup> Jiky'attu miits tuda'aky es wijy, mæt ko yu mmudsip, ja mujku'ugórk, du'un jyudity éxtam ja kaa myu'uy mæt ja yuu es t'axta'ay ti 'yokju'xap.

<sup>9</sup> Tukmumada'aktu ja mujku'ugórk ja agyujxm ko xymuabaktu Dios, ja'a ko xyñijáwudu ko du'un 'yayoodup ja mmumabujkputy oytyim maaty.

<sup>10</sup> Paaty ko naty miidsuty tu m'ok'ayowdu waanu, Dios nujx mujwijtsambítudu oy, myuj myáyut ja mmabujkanuty, es oy xyñijáwudut ko Dios mdsókudu. Yu Dios xykyunu'xum muj wiin kajaa, es xywyo'om es ti'igyu n'ijtäm mudu Jesukristu ma myuj'ajtan winu xuu winu tiempu. <sup>11</sup> Myudajtypy yu Dios ja muj'ajtan winu xuu winu tiempu. Wa'an du'unuty.

### *Kajxpo'xun*

<sup>12</sup> Ma tyadu neky tu nnijáyudu miidsuty, nyajtúñuts ja Silvanu éxtamä uskribaan, nmumabujkpu'ajtam es nmugu'uk'ajtam di'ibu oy tmaduñ ja Nindsun'ajtam. Tu nnijáyudu tuk aa majtsk aa es mjotkujk'áttat, es n'anuumudu ko di'ibu nduknija'ayudup, ja'a du'un ja Diosu myay'ajtanu tu'ajtanbu, es ko du'un mjiky'áttat.

<sup>13</sup> Es éxtam ja Dios tu mwin'ixudu miidsuty, nandu'un tu yajwin'ixtu yu mmumabujkputy di'ibu naymyujkudup Babiloñu. Nidugékyuty yu'ujuty mduknigáxudu Dioskajxy. Esu Markus di'ibuts nja'ap éxtamdsu n'u'ungun, nandu'un mduknigáxudu Dioskajxy. <sup>14</sup> Naygyajxpo'xudu nixim niyam es naymyunánudu éxtam tukka'axpun. Wa'an ja Dios mmo'oyudu

1 PEEDRÜ 5:14

xv

1 PEEDRÜ 5:14

jotkujk'ajtæn  
jya'ay'ajttæp.

miidsætj

di'ibæ

Jesukristæ

**Ja jembyu kajxy'átypyu mudu**  
**Jesukristukyjxm: El Nuevo Testamento de**  
**nuestro Señor Jesucristo en el mixe de**  
**Juquila**  
**New Testament in Mixe, Juquila (MX:mxq:Mixe,**  
**Juquila)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixe, Juquila

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixe, Juquila [mxq], Mexico

**Copyright Information**

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Mixe, Juquila

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.



Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

0c492fbf-e19b-5f77-b2cc-07da5aab0305